

HOOFDSTUK III. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 3.** Tussen 1 september 2003 en 31 augustus 2005 genieten de personeelsleden, die titularis zijn van het ambt bedoeld in dit besluit, een loonsverhoging die als volgt wordt vastgesteld :

a) voor de periode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, 65 % van het verschil tussen de weddeschaal toegekend krachtens hoofdstuk I van dit besluit en de weddessaal toegekend krachtens hoofdstuk II van dit besluit;

b) voor de periode van 1 september 2004 tot 31 augustus 2005, 82,5 % van het verschil tussen de weddeschaal toegekend krachtens hoofdstuk I van dit besluit en de weddessaal toegekend krachtens hoofdstuk II van dit besluit.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Brussel, 16 oktober 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,  
Ch. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, tot wiens bevoegdheid het Basisonderwijs behoort,  
J.-M. NOLLET

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 741

[2004/200555]

**29 JANVIER 2004. — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières transférées de la Communauté française, à l'Accord de coopération entre, d'une part, le Gouvernement de la République de Slovénie et, d'autre part, la Communauté française de Belgique et la Région wallonne, fait à Ljubljana le 21 mars 2003 (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'Accord de coopération entre, d'une part, le Gouvernement de la République de Slovénie et, d'autre part, la Communauté française de Belgique et la Région wallonne, fait à Ljubljana, le 21 mars 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 janvier 2004.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Ph. COURARD

---

Note

(1) Session 2003-2004.

Documents du Conseil 609 (2003-2004) N°s 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 27 janvier 2004.

Discussion - Vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 741

[2004/200555]

**29 JANUARI 2004.** — Decreet houdende instemming, wat de van de Franse Gemeenschap overgehevelde materies betreft, met de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Regering van de Republiek Slovenië, enerzijds, en de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest, anderzijds, gesloten te Ljubljana op 21 maart 2003 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Samenwerkingsovereenkomst gesloten op 21 maart 2003 te Ljubljana tussen de Regering van de Republiek Slovenië, enerzijds, en de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest, anderzijds, zal volkomen gevold hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 29 januari 2004.

Le Minister-President,

J.-CL. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

Ph. COURARD

---

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken van de Raad 609 (2003-2004) Nrs. 1 en 2.*

*Volledig verslag, openbare vergadering van 27 januari 2004.*

*Bespreking - Stemming.*